

صاحب و مدیر مسئولی
قبرسلی درویش و حدتی

سر محوری جال حسنی

امور تحریریه ایچون مدیر مسؤله
اداره یه متعلق مسائل ایچون مدیره
مراجعت اولنور

آدره سی :

وزیر خاندن ۱۴ نومرو

فولکان

Journal „VOLKAN“

مدیر و محرری : ولی الدین

ابونه فیثاتی

ممالک عثمانیه ایله بلغارستان بوسنه

هرسک مصر ، قبریس

و کرید ایچون

سنه لک ۱۲۰ آلتی ایلغی ۷۰ غرو و شدر

ستانبول ایچون سنه لکی ۱۰۸ غرو و ش

اعلانات طرفینک رضاسیله

قرار اشدر یلیر

بزمجاً و پناه و ارسه اورالره قوشمغه باشلادیلر.
 بونلر واقعا قبریسه، اوزمان مطاف ارار اولان
 او، ذره قدر منفعت شخصییه ندر، دوشونمیان
 صف قابل، مین فکری احرارک ملجائی اولان
 قبریسه کلمه باشلادیلر، بزده، بتون جیتمزله
 مجاهدینه مالاً، بدنا خدمت باشلامش ایدک.
 بییمزده ایکی غرضمز و ارسه بریسی او،
 وطن مدافعینه و برمی اقدس وظائفدن عد
 ایدرک. زمان کلدی که: قونومزی قولتوغزی
 میزانه، مشورتله دولدیرارق واپورلره کیدر،
 کانلره کچنلره توزیعانده بولور ایدک. خقیهک
 نه بیچم شیدر، انسانلره مضرتی ندر بیلمز
 ایدک، هر بریمز بر فکر باکره مالک، میدان
 جنک وجداله آتیش وطن قهرمانلری ایدک.
 بو حال بش سنه دن زیاده دوام ایتدی بو ائنده
 اسممز «جون» ژون ترک دیو توسیم ایدلدی.
 فرقه مخالفه ظهور ایتدی، بزی پادشاهه اطله
 لسان ایتدی افتراسیله محکمه لره چکدیلر، هپ
 بونلره قاتلاندق، قاتلاندقچه جمیت قوت
 بولدی. حق او تاریخه قدر اوروپاده ژون
 ترکلرک اعتباری ارتدی. مصرده بونلره عادتاً
 غارتلر آچیلدی. خاندان خدیوی بونلره پک
 چوق معاونلرده بولندی. او صروده مراد
 مصردن پارسه کیتدی. پارسه دن استانبوله
 عودت ایتدی. ائنه فلاکتز بو نقطهده در.
 بوی سونلامک بنم ایچون جنایتدر. شمدییه
 قدر بلکه مراد بک بیله سویله مامشدر. احمد
 رضا بک برادر مزک وطن حقده کی حقی،
 حیتده اولان نباتی هر فرده میسر اولان
 شیلردن دکلدی. فقط بر حالی واردرکه: بو
 حالی حقنده پک چوق کتابلر یازلمشدر. او
 حالده، کنیدیسی اوروپاده بولندقچه منفرد،
 نفس متکلم وحده اولمی وویوزدن اوروپایه
 کیدن، نه مرادله، نه محمود پاشایله نه ده صکره
 پرنس صباح الدین ایله امتزاج ایتامشدر. واقعا
 بو تاویل ایدیلر بیلیر. اوت احمد رضا بک
 خقیه لردن چکدیلدی. اونک ایچون مسلکی
 کیسه یه بیلدیرمک ایسه ته مزدی. اویله اما:

سربستی طرفدارانک ریسی اولان بو ذات،
 وطنی مدافعه ایچونک قورقور اولان بیلدیزه
 قارش یازمدینی شی قالدی. نه سی واردی که:
 افشاسندن قورقوبوردی، هله اوزمان بیلدیزک
 خبر الهیه جفی نه کی بر شی تصور اوله بیلیدی
 یوق یوق احمد رضا بک کنیدیسی کی بر صاحب
 دهانک اورته یه انیلوبده اولجه خیال اولوب
 شمدی حقیقت اولان شهرتی غائب ایتامک
 ایچون ایدی. ایشته بو سیدن مرادک پارسه
 کلمی مشار الیه خوش کورغدی ده طوغریسی
 مرادی چکه مدی. او زمانکی مجادللری ده
 هپ بیلدورم. مراد بک او زمان رضا بک
 حقنده بر ققوا نشر ایتش واحد جلال پاشانک
 او صروده پارسه کلمی او نفرتدن متولد یأسه
 انضمام ایدرک. بزم بیلدیکمه کوره مراد بک
 مجلس مینانک کشادی، عفو هومینک اعلانی
 وعد اولمش، ظن ایدرم اوچ ماه مدته جمیت
 نشریاتده بولمیه جنسه قرار ویرمش و بو عودته
 رضا بک بیله رأی اولسه کرکدرکه. مشار
 الوده مشورتی او صروده چیقار مامشدر.
 مشورتک او صروده نشر اولوب اولندیق
 ایوجه خاطرلیه میورم. بوراسنی اصحاب جیتک
 تصحیحنه حواله ایدرم. اگر او صروده رضا بک ده
 تعطیل نشریات ایتش ایسه یا مراد بک عین رضا
 بک کی غیر مسئولدر یا خود مراد بک مسئول
 ایسه بو مسئولیت تماماً رضا بکده عائددر بونک
 ایچون تألیف بین ایدمک ایچون حسب الحیه
 سزه مراجعت ایدیورم. زیرا بونک اتحاد
 جمیتی دنیلجه سزه، ایکی قهرمان، نظره
 چارپورسکر. هم ده بنم وجدانم سزدن باشقه
 کیسه یه بویون اکامکی امر ایدیور. زیرا سری
 فطرت صاف بر وجدان اوله رق خلق ایتشدی.
 تألیف تألیف: زیرا مخاطره لر باش کوستردی.
 دور استبداده مخاطره لر خبر ویرنلر، خائن
 دین دولت اولدینی کی شمدیده نده خائن

جمیت دیه تلقی اولورسهم، محو اولسهم بیله
 از زمان صوکره هیئت اجتماعیه نک ایتیلیرندن
 عد اولورسهم سزادر. غیرت قهرمانلر غیرت!



عاطف بکه

عاطف: اه ارسه لان عاطف، اه ملتک کوز
 بیکی عاطف حریت، ملتیه سنک عاطف
 مخصوصه مردانه کیسکر. عاطف: سن ملتیه
 ناپولوندن بویوک خدمتله ایتدک سنی هر نه زمان
 در خاطر ایتسهم، اغلرم. اغلیدیم صروده ده
 سنی در آغوش ایتمک استم. سنک او طبیعتک
 حاضر مدینی، بر ملتک سلامتی ایچون ترتیب
 ایتدیکی نورشونکی بولسهم کعبه اللهک حجر
 الاسودی التیه تعلق ایدردم ده، بتون عالم
 اسلامیتک تقدیرات دیندارانه سنه مظهریتمدن
 طولانی کنیدیسی انسانلرک ایتختیاری عد ایدرم
 انسانلر پک بویوک شیلر دوشونور، پک
 عالی فکر بر جستله شوبله یاپلمی، بویله ایدم
 دپدرک فریادلر قوپارر، فقط تشبث شخصی که
 فعالیت دیسکر، هر انسانه میسر دکلدی. سن
 سعادت شهید اولدینی، مبارک وجود نبویلر
 ی سنک اعدایه هدف اولدینی بیک درلو.
 تهدیدلره معروض قالدینی. دشمن شرندن غارلر
 ده اختفایور دینی حالده بر آن مقصد مقدسندن
 ایرلمدی.

برکون بیله، بن شویله یاپدم، بن بویله یاپدم
 دیمدی. ایشته سنده بونک ملتیه ایتدی بویوک خد
 متی بالفعل اجرا ایتدیکنک حالده، بر ملازمکه
 قاتلان یورسک

شهرتک ارقه سندن قوشمه یورسک -
 اخلاق رسول الله ایله متخلق اولدینک ایچون
 بتون صمیمیتله سنی تبریک ایدرم. ای انور
 ای نیازی ای عاطف عجبما سز بر فکرتک بر
 خلقک انقساندنمی وجود بولدیکنک!
 ملت سزنی ایتدی بویوک مقاملرده کورمک
 استیور، ملت سزک ارقه کزده قوشمق استیور

وطن مدافعه یتیمک ایچون قانلرینی دویمک کدن
چکتمیور . بویله اولدینی لسان عمومی هر آن
پزه خطاب ایدیورز .

لسان الخلق لسان الخلق

اولدینی ایچون بوحقندن ، بو اتحاددن ، مات
هیچ بر آن ایرلییه حقی حاللریله کائاته بیلدیریور .
زیرا انسان اخلاق عالییه نیک قرباتیدر . اتحاد
وترقی جمعیتک روحی سزسکز . سز اقلیم
نئیه سیاسیه سکز ، سزک بریکزده سلاح ، بریکزده
قلم ، بریکزده سیاست تجلی ایتشددر جمعیه ایوجه
اجرای نفوذ ایدیکز : زیراتزل اماره لری
قوت بولیور .

بیک ایچون هرواضع قانون ، هر جمعیت ،
هر حکومت ، اک خرد ، نقصانی بیله نظر دقتدن
دور طوعاملی . اک کیزلی ، حتی عذیم الاحتمال
ظن اولنان برنقطه اعتراضه بیله مسامحه یتیملی .
زیرا بوکونکی برظن برقاج عصر صوکره ، برقاج
سنه صوکره ، حتی برقاج کون صوکره بیله
حقیقت شکله کیر . اوزمان اوقانونلر ، او
جمعیتلر ، ادر حکومتلر بردنبه زیر وزیر او اور .
ایتته بوکون کوریورز که : التیوز سنه نیک
بر حکومت حسن نیتنه امین اولدینی حالده بیله
طوتمش اولدینی راه یول ، برچوق مدققلرک ،
حق پرستلرک نظرینه چارپیدی ، رؤسایه قارشی
سوز سویلیمک بر آدمک محوی دیمک اولان
زمانلرده بیله حق ایچون او او مدن قورقیان
آدلر میدانه کلدی ، سهاویلر ، مدحتلر ،
کمالر برر صورنه محو ایدلدی نشوونغا بولان
بر آفاج کی بوداندقجه فیلیزلر ویردی ، نهایت
فوسه قوجه بر انقلاب میدانه کلدی که : بتون
عالی کوزلری برنقطه یه دیکلمش متخیرلر کی
جریده بر اقدی ، بر زماندیریدر اتحاد وترقی
جمعیتی واهالی غیرنوری کنیدیلرینه آلت اتخاذ
ایدن وکنیدیلرینی احرار امتک سرافرازندن

صایان بعض ذوات هم اتحاد جیتی قبضه
تسخیرینه کچیرمکه چالیشمقده هم ده کنیدی
منفعتلرینی اتحاد کلمه سنی استعمال ایلیمکه امت
مجدی الداعنه یلتمکده در .

ای اهالی ! انسانلر بعض اکلاشیله بامقله
بر سوز . بیک معنا ویرر و بعض مقالطه جیلرده
بوندن بالاستفاده ناشرینی انظار عامده خجیل
ایتمکه چالیشیر . زعاو ز شو نشریاتدن اتحاد
وترقی جمعیتک علیحدده بر قیام معناسی ویومه یکز ،
چونکه زمانکز پک ناز کدر . افکار عمومییه
بر نقطه یه صایدی بردها چوبرمک مشکل بلکه ده
عدم امکان تجتمده در . بزم مقصدعز هر زمانک
بادشاهی اتحاد وترقی جمعیتک رئیس ، بتون
امتده جمعیتک افرادندن عد اوامسی در .

اوت : بوقوجه انقلابی میدانه کیرن
واخلاف دیندارانه لرله بتون امت اسلامته نیک
تقدیراته مظهر اولان غزته سزک دیکرستونلرند
اسم مبارک لری مندرج بولان اوز کی ، نیازی
کی عاطف کی واسملرینک درجنه مناسبت
بولنه میان صلاح الدین کی اخلاق مجسمه اطلاق
اطلاق اولنان قهرمان قهرمانلرک ، ملت الی
نهایه الدوران متتدایدر ، انجق مشارالیه مندن
مسترجادر که : خواجه قدری من الله عبده
جودنی اراسین ، پرنس صباح الدین بکه ائتلاف
چاره لرینه بانسین صراد بکده بر موقع عال الماوده
بولنسنه درت ال ابله صاریلسین ، اوت بودرت
ذات معالیماتک حق ارانلمزسه الدانیلیر ،
الدانیلیر ، الدانیلیر . بزم وبتون عالمک ایناندینی
برشی واردر که : حق محو ایدیلر من .

درویش
وحدتی

اعلانات

تصویر و تقلید ده اوضاع نجه
با خود

هوا
بازار

بو عذنه الله موزبقه هابن ول اغالرندن
خلیل بک مملکت مزجه هنوز عوم طرفندن
لایق اولدینی درجه ده اکلاشیله ماش اولان
تاروجیلده حاند وبالجمله غواضی شامل
ارتیسیب یرنیه نیک اثرینی بالتوجه اورمه فورمه
میدان انتشاره وضع ایلیمشدر . منسبینی ایچون
شایان استفاده بر کتابی قارئنه توبیه ایدرز .
محل توزیعی . باب عالی جاده سننده تبخانه اسلام
وعسکری صاحبی حله می افندینک دکانیدر .

احمد ساقی بک مطبعه سی

در سعادت بر باتان نومرو ۲۲

ترجمه ، فرانسه زجه ، روبه ، المانجه
وایتالیانجه زنگلی وعادی هر نو غزنه وکتب
ورسائل صورت نفیسه ده طبع انور .

قبریسلی درویش وحدتی

احمد ساقی بک مطبعه سننده طبع اولتمشدر